



# مریضوں اور انکے خاندانوں کے حقوق اور ذمہ داریاں

(RIGHTS & RESPONSIBILITIES OF PATIENTS & FAMILIES)

سڈنی چلڈرنز ہاسپٹلز نیٹ ورک میں ہم مریض اور اس کے گھرانے کو مرکزی توجہ دیتے ہوئے دیکھ بھال فراہم کرنے کا عہد کیے ہوئے ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ ہم مریضوں، ان کے خاندانوں اور عملے - سبھی کے حقوق اور ذمہ داریوں کی حمایت کرتے ہیں۔

آپ ہم سے توقع کر سکتے ہیں کہ ہم:  
(You can expect us to:)

- آپ کو اور آپ کے بچے کو اپنا تعارف کرائیں اور بتائیں کہ ہم کیا کرتے ہیں
- آپ کے بچے کو محفوظ اور اعلیٰ معیار کی طبی دیکھ بھال فراہم کریں
- آپ کے بچے اور آپ کے خاندان کے ساتھ احترام اور وقار کا برتاؤ کریں
- آپ اور آپ کے بچے کو ایسی دیکھ بھال فراہم کریں جو آپ کی تہذیبی اور سماجی ضروریات پوری کرتی ہو
- آپ کے بچے کی ہیلتھ کیئر ٹیم میں آپ کو ایک اہم فرد کے طور پر شامل رکھیں
- آپ کے بچے کی دیکھ بھال کے بارے میں آپ کو واضح، سمجھ میں آنے والی معلومات دیں
- آپ کے بچے کی دیکھ بھال کے بارے میں آپ کے خیالات سنیں اور آپ کے سوالات کے جواب دیں
- آپ کے بچے اور خاندان کی پردہ داری اور معاملات کو راز میں رکھنے کا خیال رکھیں
- آپ کے بچے کے علاج سے متعلق فیصلوں میں آپ کی رائے اپنی رائے دینے کا موقع یقینی بنائیں
- آپ کو تحقیق اور تدریس میں شریک ہونے کے مواقع سے آگاہ کریں

ہم آپ سے توقع کرتے ہیں کہ:

(We expect you to:)

- اگر آپ کو اپنے ہسپتال میں قیام کے حوالے سے کوئی تشویش ہو تو ہمیں بتائیں اور یہ جاننے میں ہماری مدد کریں کہ ہم کہاں بہتری لا سکتے ہیں
- اگر آپ کو کوئی بات سمجھ نہ آئے تو سوالات پوچھیں
- اپائنٹمنٹ کیلئے آئیں یا اگر آپ کو اپائنٹمنٹ کا وقت بدلنے کی ضرورت ہو تو ہمیں اپائنٹمنٹ سے پہلے آگاہ کریں۔
- اگر آپ وارڈ سے نکلنے کا ارادہ رکھتے ہوں تو عملے کو بتائیں
- اگر آپ کی ذاتی تفصیلات، فون نمبروں سمیت، میں تبدیلی آئے تو عملے کو بتائیں
- آپ کے بچے کا جو علاج طے ہوا ہے، اس کیلئے ہدایات پر عمل کریں اور اگر کوئی مسئلہ ہو تو ہمیں بتائیں
- دوسرے مریضوں، ان کے خاندانوں، اور ساتھ ساتھ عملے کی بھی پردہ داری اور وقار کا احترام کریں

ہم چاہتے ہیں کہ سڈنی چلڈرنز ہاسپٹلز نیٹ ورک ایک محفوظ اور مددگار ادارہ ہو لہذا سب عملے، خاندانوں، مریضوں اور ملاقاتیوں سے ہماری درخواست ہے کہ:

(We want Sydney Children's Hospital Network to be a safe and supportive place, so we ask all staff, families, patients and visitors to:)

- دوسروں کے ساتھ مہربانی اور احترام کا برتاؤ کریں
- تمباکو نوشی اور الکحل کے استعمال سے متعلق ہسپتال کی پالیسی کا احترام کریں
- ایسا طرز عمل اختیار نہ کریں جو جارحانہ یا ناگوار ہو (کسی قسم کی جسمانی یا زبانی بدسلوکی کو برداشت نہیں کیا جائے گا)
- اپنی ملکیتی چیزوں کو سنبھال کر رکھیں اور ہسپتال کی املاک کا خیال رکھیں

اگر آپ اپنے ہسپتال میں قیام کے بارے میں رائے دینا چاہیں تو براہ مہربانی نیچے دیے گئے فون نمبر پر 'پیشنت فرینڈ' سے رابطہ کریں:

(If you would like to provide feedback on your hospital stay, please contact the Patient Friend:)

**Sydney Children's Hospital Randwick**  
(02) 9382 0680

**The Children's Hospital at Westmead**  
(02) 9845 3535